

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	2 8 1 C H - L T 3 1 (fourgon grand modèle)	CH 3854 44

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., Wolfsburg (D)		
Identification	"281 CH" sur la plaquette du constructeur "28,25 ..." préfixe au No du châssis et sur la plaquette du constructeur (3e chiffre = millésime)		
Plaquette constr.	à droite, en haut sur montant arrière de porte, à côté du siège du passager		
N° du châssis	à droite, dans montant avant de porte ou à droite, à l'avant latéralement sur le longeron		
Ident. du moteur	"CH" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, sur la bride de l'embrayage		
Importateur princ.	A M A G Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad		
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	281 CH

<b>Chassis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique synchronisée		
Nombre de vitesses	4	Entraînement	sur roues AR
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.interne, avec assistance par dépression, sur les 4 roues régulateur selon charge, sur les roues AR		
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	1 avertisseur par circuit + lampe-témoin séparée		
		Marque	V W
		Construction	en ligne
		Carburant	B
		Refroidiss.	eau
		Alésage	86,5
		Cylindrée	1984
		Puissance en CV	75 DIN
		Brut	82 dB/A à 1/min
		Silencieux	2 pots *)
		Mesure des gaz	valeur CO < 3,5% + 74/290 CEE
		Déparastage	CEE annexe 8, chiffre 4 = A+2
		Position	avant
		Nombre cylindr.	4
		Course	84,4
		CV-impôt	10,10
		à 1/min	4300
			4300

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>	
	fourgon	avant	arrière
Nombre de portes	**)	945	600
Indic. vit.	km/h	1535	1545
Ceintures sécurité	***)	Charge utile	405
Retroviseur	gauche + droite	Poids total	1350
Cale	Attelage	Garantie fabr.	3080
Antivol	sur demande	Dimens. pneus	195 R 14 C
		Pty / bar	8 / 3,25
Nombre de places	( 2 + ) a2 + )	Charge	1560
centre	ar	pour V max	120
Dimensions	int.	ext.	Empattements
Longueur	3000	4840	2500
Largeur	1800	2020	
Hauteur	1860	2580	Vole
Porte à faux	lat.	Voies	av 1750
	av	ar	ar 1720
	ar 1000	Braquage	g 11100
		d	10800
Distance volant - vers l'avant du véhicule			
		Garantie poids remorquable avec frein	1400
		Garantie poids remorquable sans frein	750
		Garantie poids de l'ensemble	
		Poids remorquable testé	1400
		Vitesse maximale selon le constructeur	110 km/h
		Vitesse maximale testée	km/h

Equipement				
Feux de route	CR	(E)		
Feux de croisement	CR	(E)		
Feux de position	A	(E)	dans CR	
Feux rouges	R-S1	(E)		
Feux stop	R-S1	(E)		
Clignoteurs	av	1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av			ar I (E)
Feux de gabarit	av			ar
Feux complément.				
Eclairage plaque			2 séparés, à gauche	
Essuie-glace			2 balais	avec/sans lave-glace
Avertisseurs			KLAXON CH 5 0701 04	
			ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	V W	2 8 1	CH
Homologation			
N°	CH 3854 44		
Carrosserie	fourgon		
Places	total 2 +)	avant	2 +)
Poids à vide	1545	Carburant	B
Charge utile	1535	CV-impôt	10,10
Poids total	3080	Cylindrée	1984

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Silencieux : 2 pots = 590 x ø 85 mm et 575 x 200 x 130 mm.
- \*\* ) Nombre de portes : 3 + 1 ou 2 latérales, coulissantes.
- \*\*\* ) Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE art. 23, al. 3bis; les ceintures du type A sont conformes.
- + ) Nombre de places : sur demande 3 ; siège central avec ceinture sous-abdominale.

Dispositif de protection selon OCE art. 23, al. 2 (paroi de séparation ou grille en nylon).

Remplace PH CH 3854 44 du 21. - 25.04.75

Emplacement du No du châssis

(04.11.75)

Voiture de  
livraison

V W

281 CH - LT 31  
(fourgon grand modèle)

CH 3854 44

## FICHE COMPLÉMENTAIRE I

Complément du 12.02.76 - Sta

Livrable sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (art. 61, OCR).

Nombre de places	= à l'AR 16 complémentaires	Poids à vide	= 1745 kg
Carrosserie	= fourgon avec fenêtres	Charge utile	= 1335 kg
Avec marchepied AR	= longueur 5010 mm	Poids total	= 3080 kg

A noter dans le permis de circulation:

- 16 places à l'arrière pour le transport occasionnel de personnes (art. 61, OCR)

Complément du 11.08.77 à Frutigen - BrMesures du bruit selon l'OCE :

avec le véhicule en marche :

30 km/h, M2, IA 4,100	= 80,5 dB/A
30 km/h, M2, IA 4,440	= 80,5 dB/A
30 km/h, M2, IA 4,875	= 80,5 dB/A
30 km/h, M2, IA 5,375	= 80,5 dB/A (une cuve d'absorption faite d'une pièce est obligatoire)

à proximité de l'échappement : 87 dB/A au régime de 3225 t/min.

Homologation de contrôle du 30.10.-03.11.78 à Wolfsburg - Sta

Transmission : sur demande, boîte mécanique synchronisée à 5 vitesses

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 3225 t/min, M3, iA 4,875/4,44/4,1 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement : 85 dB/A à 3225 t/min

Insonorisation : cuve d'absorption sous la boîte à vitesses

Mesure des gaz : CEE, une marque d'homologation n'est pas exigée;  
teneur en CO = 1,0 % à 940 t/min

Charge remorquable testée : 1400 kg.